

# CLASIFICADOS

(908) 352-6654 P.O. BOX 899, ELIZABETH, N.J. 07207 (201) 866-7754

## ALQUILERES

**Alquiler de Habitación**  
Se busca persona para alquilar habitación (hombre o mujer) como roommate. Con todo incluido. Electricidad, agua calefacción. Uso de garage gratis. Renta \$700  
**973-835-5225**

## SE ALQUILA / ELMORA

Se alquila apto. en Sección de Elmora en Elizabeth, con un cuarto dormitorio, sala cocina juntos, todo incluido, calefacción, agua caliente, gas para cocina. En 134 piso. Ideal para pareja o una sola persona. Llamar a los números  
**908-380-8063**  
**908-354-0410**

## BIENES RAICES

**ELIZABETH**  
En la Sección de Elmora, 3 dormitorios 1+ Baños, Garage para 1 carro. Sótano terminado 1/2. Excelentes condiciones. Con elegante hoguera. Para ver, llamar  
**De Fluri Agency**  
**908-686-3220**

## EN HILLSIDE

Se vende edificio de ladrillos de construcción sólida. 4 Unidades. 2 Tiendas y 2 Apartamentos. Con gran potencial de ingreso anual con puerta de calle para Salón de belleza. En el 374 de Bloy. Oportunidad de inversión. Llamar **908-838-3865**

## EMPLEOS

**MAINTENANCE**  
Need maintenance people for building & also painting, plumbing, landscaping, etc. Person must have car and be bilingual, English & Spanish, call Joe at: **908-337-7262**

**MANTENIMIENTO**  
Necesitamos personas para trabajar en mantenimiento de edificio, pintura, plomería y jardinería. Debe tener carro y saber hablar inglés y español Llamar a Joe: **908-337-7262**

**Trabajo Inmediato**  
El Flaming Grill Buffet, en Linden busca emplear personas para trabajar en la cocina. Llame al: **917-868-3060**

**Oportunidad de Trabajo**  
Distribuidor de Ropa busca personas que hablen español para trabajar en "Selección de Ordenes". Comenzar enseñada \$10 la hora.  
**FUNCIONES ESENCIALES**  
• Recoger ropas de acuerdo a la lista de pedidos  
• Trabajo General de Almacén según le sea asignado  
**CALIFICACIONES**  
• Leer y hablar español  
• Poder cargar hasta 30 libras con frecuencia  
• Poder permanecer de pie durante su jornada laboral  
• Dispuesto a trabajar hasta 12 horas en los días de cargas pico  
**PARA APLICAR:**  
Enviar resume o informe de contacto a:  
jobs.mountainsidenj@expresspros.com  
O con traductor en inglés llamar al **(908) 789-0022**

**CHOFER CLASE A**  
Buscamos chofer Clase A. Para trabajar con logísticas (envios). Se requiere un año de experiencia. Entrenamiento disponible. Llamar a: **973-767-6031**

## NJ TRANSIT AVISO DE AUDIENCIA PUBLICA

La New Jersey Transit Corporation (NJ TRANSIT) está conduciendo audiencias públicas con el fin de recoger información y recibir comentarios de las personas interesadas concernientes a los programas desarrollados en cumplimiento de la "Senior Citizen and Disabled Resident Transportation Assistance Act o Ley de Ayuda en el Transporte para las Personas Discapacitadas y en la Tercera Edad (SCDR-TAP por sus siglas en inglés) Sección 5 de la Ley Pública 1984 c.578 que auspicia el "SCDR-TAP". Cada audiencia contará con una sesión en la tarde y en la noche. **Las localidades son en Westampton, Freehold, Morristown, y Newark.**

Los Planes de Administración del Estado (SMPs - State Management Plans) para los siguientes programas de subsidio federal administrados por NJ TRANSIT están disponibles para revisión en el sitio web del Programa de Entrenamiento de Transporte Comunitario de New Jersey (NJCTTP - New Jersey Community Transportation Training Program): [www.NJCTTP.org](http://www.NJCTTP.org). (Haga click en United We Ride)

- FTA Section 5310 Programa para Personas en la Tercera Edad y Personas Discapacitadas
- FTA Section 5311 Programa Fórmula para Areas no Urbanizadas
- FTA Section 5316 Programa de Acceso al Trabajo y Transporte al Reverso
- FTA Section 5317 Programa "New Freedom"

El programa "Senior Citizen and Disabled Resident Transportation Program" provee los fondos monetarios operativos y/o los gastos administrativos de los servicios de transporte local coordinados para las personas en la tercera edad y las personas discapacitadas. El programa también provee fondos para mejorar el acceso al sistema de rutas fijas de autobuses y trenes de NJ TRANSIT; la ayuda técnica a los condados y para la administración del programa a nivel estatal. **Las personas que requieran intérpretes por señas deben solicitarlos a la Oficina de Audiencias Públicas (Public Hearing Office), NJ TRANSIT, One Penn Plaza East, Newark, NJ 07105-2246, (973) 491-7114 (TT 1-800-955-6765) para el 17 de Septiembre, 2015.**

**NO se ofrecerá información actualizada del servicio Access Link en estas audiencias. Access Link conducirá otros Foros Independientes en el otoño. Habrá información disponible a todos los clientes una vez finalizados los detalles. Si tiene preguntas, favor de enviar email a [adaservices@njtransit.com](mailto:adaservices@njtransit.com) o llame a Access Link al 1-800-955-2321, o escoja opción #5 para Servicio al Consumidor, o llame a TT 1-800-955-6765.**

El público queda invitado a las audiencias de Septiembre/Octubre detalladas a continuación y en las cuales tendrá la oportunidad de expresar sus puntos de vista sobre el programa Senior Citizen and Disabled Resident Transportation Assistance Program. Para asegurar que todos los miembros del público reciban la misma oportunidad de ser escuchados, las presentaciones y comentarios se limitarán a cinco (5) minutos. **Comentarios por escrito para los archivos deben enviarse a Public Hearing Comments 2015, New Jersey Transit Corporation, One Penn Plaza East, Newark, New Jersey 07105-2246 o por correo electrónico a [publichearings@njtransit.com](mailto:publichearings@njtransit.com) hasta el 22 de Octubre, 2015.** En cumplimiento de los estatutos mencionados, las audiencias públicas se celebrarán en los siguientes locales asequibles:

AUDIENCIAS PÚBLICAS DEL PROGRAMA DE AYUDA EN EL TRANSPORTE PARA PERSONAS DISCAPACITADAS Y/O EN LA TERCERA EDAD	
<b>Región Sur</b>	<b>LUGAR:</b> Burlington County Human Services Facility Lecture Hall B 795 Woodlane Road Westampton, NJ 08060 <b>FECHA:</b> Miércoles, Octubre 7, 2015 <b>HORA:</b> 2:00 p.m. – 4:00 p.m. & 6:00 p.m. – 8:00 p.m.
<b>Región Central</b>	<b>LUGAR:</b> Monmouth Agricultural Building Conference Room #1 4000 Kozloski Road Freehold, NJ 07728 <b>FECHA:</b> Jueves, Octubre 8, 2015 <b>HORA:</b> 2:00 p.m. – 4:00 p.m. & 6:00 p.m. – 8:00 p.m.
<b>Región Noroeste</b>	<b>LUGAR:</b> Morristown Hall 3rd floor Senior Center 200 South Street Morristown, NJ 07960 <b>FECHA:</b> Martes, Octubre 13, 2015 <b>HORA:</b> 2:00 p.m. – 4:00 p.m. & 6:00 p.m. – 8:00 p.m.
<b>Región Norte</b>	<b>LUGAR:</b> NJ TRANSIT Headquarters 9th floor Board Room One Penn Plaza East Newark, NJ 07105-2246 <b>FECHA:</b> Jueves Octubre 15, 2015 <b>HORA:</b> 2:00 p.m. – 4:00 p.m. & 6:00 p.m. – 8:00 p.m.

POLITICA NO DISCRIMINATORIA: NJ TRANSIT está comprometido a que ninguna persona sea excluida, o se le niegue los beneficios de nuestros servicios por motivos de raza, color o país de origen y se les proteja bajo el Título VI de la ley de Derechos Civiles "Civil Rights Act of 1964", como ha sido enmendada. Ninguna persona o grupo de personas será discriminada por motivo de raza, horario o la calidad en el servicio de transporte por motivo de raza, color o país de origen. La frecuencia del servicio, edad y la calidad de servicio asignados a las rutas, el estado de calidad de las estaciones que sirven a las diferentes rutas, y la localidad de las rutas no se pueden determinar en base a la raza, color o país de origen. Cualquier persona que crea ha sido discriminada, individualmente, o como miembro de un una clase específica de personas por motivo de raza, color o país de origen, puede presentar una queja por escrito a NJ TRANSIT Customer Service - Title VI Division, One Penn Plaza East, Newark, NJ 07105. La queja debe presentarse dentro de un periodo de 180 días del supuesto acto de discriminación.

## EMPLEOS

**TRABAJO ALMACEN**  
Trabajo en taller de almacén, se requiere ensamblaje mediano y pesado. Debe poder levantar y transportar al menos 50 lbs. Conocimiento de herramientas preferible. Aplique en persona  
**Precision Escalator**  
147 N. Michigan Ave.,  
Kenilworth, NJ.  
Edificio lateral. Utilizamos sistema de Verificar Credenciales.

## GRACIOUS HOME CARE

Ayuda para Ancianos y Discapacitados en la comodidad de su hogar. Le asistiremos al: Bañarse, Vestirse y otros quehaceres del hogar.  
Para solicitar servicios y/o empleos. Llamar al **(908) 206-1100**  
**TRAINING/ENTRENAMIENTO**  
CNA, CHHA, Phlebotomy y EKG  
**(908) 206-0600**

## AVISO PUBLICO de la CIUDAD DE ELIZABETH REPORTE DE RENDIMIENTO ANUAL Año Fiscal 2014 Plan Consolidado

### Notificación de Disponibilidad de las Copias Borrador del Reporte de Rendimiento Anual para Comentarios del Público durante el Período que Termina el 26 de Septiembre, 2014

Por requisito de la Regulación del Plan Consolidado del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (24 CFR 91.520), el 28 de septiembre del 2015 la Ciudad de Elizabeth presentará un Reporte de Rendimiento Anual sobre las actividades utilizadas por las adjudicaciones recibidas por el Plan Consolidado, -Community Development Block Grant (CDBG), Home Investment Partnership (HOME) Program y Emergency Shelter Grant (ESG) Program,- para el Año Fiscal 2014 (desde el 1 de julio de 2014 al 30 de junio de 2015).

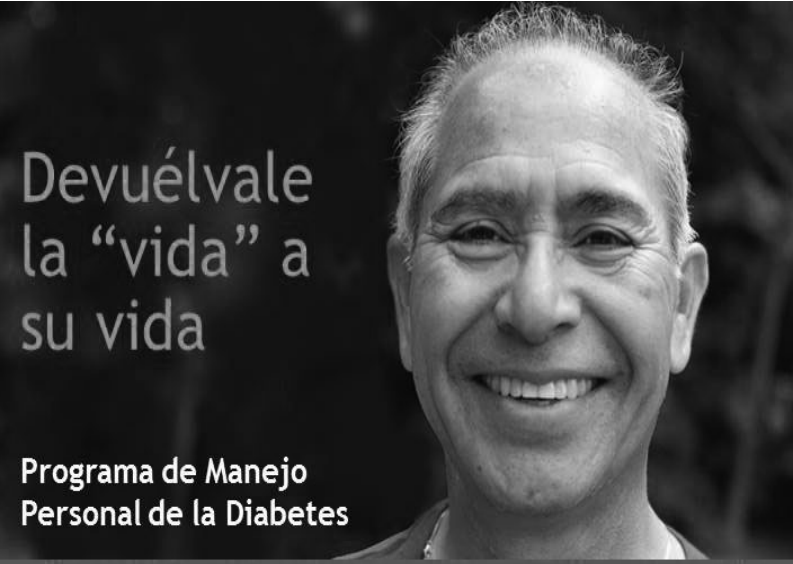
El 15 de julio de 2014, la Ciudad de Elizabeth presentó un Plan Consolidado subrayando las estrategias y un Plan de Acción de un año para el Año Fiscal 2014 con actividades que incluyen desarrollo económico, viviendas costeables, servicios públicos para personas desalojadas o desamparadas, etc. dirigidas a cumplir con las siguientes metas generales de los Programas de Planificación y Desarrollo Comunitario. Estas metas incluyen proveer vivienda adecuada, un medioambiente sano y expandir oportunidades económicas. El Reporte de Rendimiento Anual cubre los objetivos del Plan Consolidado, y las evaluaciones y cumplimientos de su desempeño durante el Año Fiscal 2014.

**Audiencia Pública - Comentario del Público** - Una audiencia pública fue programada para el martes, 26 de agosto a las 12:00 del mediodía, en los salones del Concejo Municipal, City Hall, 3er Piso, 50 Winfield Scott Plaza, Elizabeth, N.J., para permitir al público en general ofrecer comentarios sobre y obtener copias del Borrador del Reporte de Rendimiento Anual para el Año Fiscal 2014. (El edificio del ayuntamiento (City Hall) está preparado para dar acceso a los discapacitados). Los comentarios pueden también presentarse por escrito a: Susan J. Ucci, MPA, Executive Assistant Director, Dept. of Planning & Community Development, Rm., #109, City Hall, 50 Winfield Scott Plaza, Elizabeth, N.J. 07201, Cualquier comentario que se reciba se considerará e incluirá en la presentación final.

Copias del borrador del Reporte del Rendimiento Anual, disponibles desde el viernes 21 de agosto, 2015, se pueden obtener en el sitio web de la ciudad: [www.elizabethnj.org](http://www.elizabethnj.org), en las Oficinas de Información Pública, del Ayuntamiento (City Hall), Room #211, 50 Winfield Scott Plaza, Elizabeth, o llamando a Ms Jessica Topolosky al (908) 820-4030, [jtopolosky@elizabethnj.org](mailto:jtopolosky@elizabethnj.org). Todos los comentarios recibidos se considerarán en la última copia oficial del Reporte de Rendimiento Anual. El plazo para ofrecer comentarios comienza el 26 de agosto, 2015 y termina el 26 de septiembre, 2015 a las 4:00 p.m.

**Eduardo J. Rodríguez, Director**  
Dept. of Planning & Community Development  
**(908) 820-4160**

**J. CHRISTIAN BOLLWAGE**  
ALCALDE



Devuélvale la "vida" a su vida  
**Programa de Manejo Personal de la Diabetes**  
Estaba cansado. Tenía dolores todo el tiempo. Me sentía como si mis problemas de la diabetes me estuvieran diciendo lo que podía hacer y lo que no. Gracias a los talleres Programa de Manejo Personal de la Diabetes, he recuperado el control de mi vida. Ahora tengo la energía para hacer las cosas que importan. Le he devuelto la "vida" a mi vida.  
Taller Gratis en El Centro Hispanoamericano  
525 East Front St., Plainfield, NJ 07060  
Lunes, 28 de Septiembre de 2015 a 9 de Noviembre de 2015  
10:00 am a 12:00 pm



Para registrarse, contacte a Silvia Hernandez al **(908) 753-8730** o [elcentronj@gmail.com](mailto:elcentronj@gmail.com)

El Centro Hispanoamericano  
La prestación de asistencia legal y humanitaria a la comunidad de inmigrantes por más de 30 años.

Quality Improvement Organizations  
Sharing Knowledge. Improving Health Care.  
CENTRO FOR MEDICARE & MEDICAID SERVICES

Quality Insights  
Quality Improvement Network  
Newark, NJ, NJ, PA & WV  
Everyone with Diabetes Counts

**EDC**

This material was prepared by the National Council on Aging and entered by Quality Insights, the Medicare Quality Improvement Network Quality Improvement Organization for West Virginia, Pennsylvania, Delaware, New Jersey and Louisiana under contract with the Centers for Medicare & Medicaid Services (CMS), an agency of the U.S. Department of Health and Human Services. The contents presented do not necessarily reflect CMS policy. Publication number Q-6244-09/2015